

Invitation To Bid

TENDER DOCUMENT

BACKGROUND

Islamic Relief began working in Iraq in 1997 and was one of the few international aid agencies that continued working there in 2003. Our major priority is to provide much-needed emergency support for displaced people, returnees, host communities, and refugees in Anbar, Baghdad, Mosul, Kirkuk, Ninawa, Salehaddin, Dohuk, and around Erbil. We are also helping people to get back on their feet – with more long-term development where it is safe to do so.

حول الإغاثة الإسلامية العراق، بدأت الإغاثة الإسلامية العمل في العراق في عام 1997 وكانت واحدة من وكالات المعونة الدولية القليلة التي واصلت العمل هناك خلال عام 2003. وتتمثل أولويتنا الرئيسية في توفير الدعم العاجل في حالات الطوارئ للنازحين والعائدين والمجتمعات المضيفة، اللاجئين في الأنبار وبغداد وكركوك ونيينوى وصلاح الدين ودهوك وحول أربيل من أجل مساعدة الناس على مواجهة الظروف الصعبة و أيضاً القيام ببرامج تنموية طويلة الأمد حيثما أمكن ذلك.



Content

1. COMPANY / INDIVIDUALS INFORMATION
2. The objective of Invitation To Bid
3. Tender Presentation
4. General conditions
5. Timetable
6. Validity of bids
7. Language of bids
8. Ownership of bids
9. Bid opening
10. Bids evaluation
11. Award and winning
12. Terms of Payment

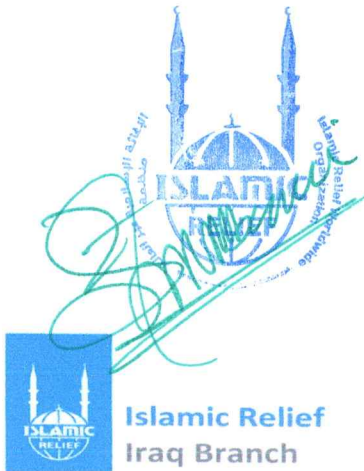
Islamic Relief Worldwide Iraq would like to sell **used generators** on an 'As-is-where-is' basis through competitive bidding. Interested bidders are therefore invited to submit their bids as per the following instructions:

ترغب منظمة الإغاثة الإسلامية عبر العالم في العراق عن بيع المولدات المستعملة على أساس "كما هي في مكانها" من خلال عطاءات تنافسية. ولذلك فإن مقدمي العروض المهتمين مدعوون لتقديم عطاءاتهم وفقاً للتعليمات التالية:

1. COMPANY/INDIVIDUALS INFORMATION

- Individuals Passport / Iraqi ID Copy
- Company registration GOI / KRG (MANDATORY)
- Submission is in the correct format and in the provided method (MANDATORY)

- جواز سفر الأفراد / نسخة من الهوية العراقية
- تسجيل الشركة في حكومة العراق / حكومة إقليم كردستان (الزامي)
- يتم التقديم بالشكل الصحيح وبالطريقة المقدمة (الزامي)



Phone: +964 (0) 7502007315
email: info@ir-iraq.org

International HQ: 19 Rea Street South
Birmingham, B5 6LB/ United Kingdom

www.islamic-relief.org
Charity Registration:
Baghdad 2B7830 / Erbil 1175-F

Complete Name of the Owner: اسم كامل لصاحب الشركة	
Company/Individual Name : اسم الشركة :	
Signature: التوقيع :	
Date & Time: التاريخ و الوقت :	
Contact Number / Address and phone number العنوان ورقم الهاتف :	
Company Stamp ختم الشركة :	

2. OBJECTIVE OF INVITATION TO BID

Islamic Relief Worldwide Iraq calls for sealed envelope offers on selling used Generators (Quantity, two generators).

Islamic Relief Worldwide Iraq would like to sell used generators on an '**As-is-where-is**' basis through competitive bidding to the highest bidder. The generators are working the supplier needs to do a demo test and mechanical check.

The technical specifications and conditions of the quoting process, are described below in the Specification of Quoting and in **Appendix A: and B**

تدعو منظمة الإغاثة الإسلامية العالمية في العراق إلى تقديم عروض مظاريف مختومة لبيع المولدات الكهربائية المستعملة (الكمية، مولدين).

ترغب منظمة الإغاثة الإسلامية العالمية في العراق في بيع المولدات المستعملة على أساس "كما هي في مكانها" من خلال عطاءات تنافسية لمن يدفع أعلى سعر. تعمل المولدات على أن يقوم المورد بإجراء اختبار تجريبي وفحص ميكانيكي.

المواصفات الفنية وشروط عملية عرض الأسعار موضحة في مواصفات عرض الأسعار وفي الملحق أ: و ب



Companies and individuals are invited to present offers complying with the requirements specified below:

3. TENDER PRESENTATION

The offer shall be received at the address **Address: Erbil, Atconz compound, House No.: R2-70.** The quotation must be submitted in a sealed envelope labeled with your company/ or individual name and the reference **IRI2024-0004**.

The offer can be received via E-mail at: tendering@ir-iraq.org

The offer shall be written in English.

The offer should be valid for **60** days after the deadline.

All responses will be opened by the Islamic Relief Worldwide, Iraq Procurement Committee and all Bidders will be notified of the results.

يتم استلام العرض على العنوان: اربيل، مجمع اتكونز، منزل رقم: R2-70. يجب تقديم عرض الأسعار في ظرف مختوم يحمل اسم شركتك/ أو اسمك الفردي والمرجع **IRI2024-0004**
يمكن استلام العرض عبر البريد الإلكتروني: tendering@ir-iraq.org
يجب أن يكون العرض مكتوبًا باللغة الإنجليزية.
يجب أن يكون العرض صالحًا لمدة **60** يومًا بعد الموعد النهائي.
سيتم فتح جميع الردود من قبل منظمة الإغاثة الإسلامية العالمية ولجنة المشتريات العراقية وسيتم إخطار جميع مقدمي العطاءات بالنتائج.

4. TENDER / GENERAL CONDITIONS

The winning bidder will be requested to pay the full price upfront before handing over the generators

Any potential buyer can request a viewing of the generators via email: at tendering@ir-iraq.org or by contacting the numbers below:

(Procurement Team): **+964 751 839 6949**

The generators will be sold in their current condition. The IRW Iraq will not make any repairs, maintenance, or any guarantee on the condition of the generators on its sale date - it will not be returnable, nor will the payment be refundable. The generators can be inspected at the IRW Iraq Erbil warehouse with the coordination of the procurement team from **14 to 19 February 2024** by prior appointment at the phone number **(+964 751 8396949)**

- سيطلب من مقدم العرض الفائز دفع السعر الكامل مقدمًا قبل تسليم المولدات
- يمكن لأي مشتري محتمل أن يطلب مشاهدة المولدات عبر البريد الإلكتروني: tendering@ir-iraq.org أو عن طريق الاتصال بالأرقام أدناه:
- (فريق المشتريات): **+964 751 8396949**
- سيتم بيع المولدات بحالتها الحالية. لن تقوم IRW العراق بإجراء أي إصلاحات أو صيانة أو أي ضمان على حالة المولدات في تاريخ بيعها - ولن تكون قابلة للإرجاع، ولن يتم استرداد الدفعة. يمكن فحص المولدات في مستودع IRW العراق أربيل بالتنسيق مع فريق المشتريات في الفترة من **14 إلى 19 شباط 2024** عن طريق موعد مسبق على رقم الهاتف **(+964 751 8396949)**.



5. TIMETABLE

Line	Item	Time, date, and address as appropriate
1	ITB published	13 February 2024
3	Closing date for clarifications	19 February 2024 At 4:00 PM Iraq Local Time
4	Closing date and time for receipt of bids	22 February 2024 at 4:00 PM Iraq Local Time
5	Tender Opening Location	IRW Country Office, Meeting Room
6	Tender Opening Date and time	25 February 2024 at 2:00 PM Iraq Local Time
7	Deadline for request for any clarifications from Islamic Relief via email address: tendering@ir-iraq.org	18 February 2024 At 4:00 PM Iraq Local Time

6. VALIDITY OF BIDS

The offer should be valid for **60** days after the deadline.

يجب أن يكون العرض صالحًا لمدة **60** يومًا بعد الموعد النهائي.

7. LANGUAGE OF BIDS

All bids, official correspondence between companies and IRW Iraq, as well as all documents associated with the bid request, will be in English.

جميع العطاءات والمراسلات الرسمية بين الشركات و IRW العراق، وكذلك جميع الوثائق المرتبطة بطلب العطاء، ستكون باللغة الإنجليزية.



8. OWNERSHIP OF BIDS

IRW Iraq reserves ownership of all bids received. Therefore, bidders will not be able to stipulate requirements that their bids are to be returned.

تحتفظ منظمة IRW العراق بملكية جميع العطاءات المستلمة. ولذلك، لن يتمكن مقدمين العروض استرجاع مستلزماتهم.

9. BID OPENING

1. IRW Iraq shall perform the bid opening thorough an internal bid opening committee and There is NO public bid opening.

1. ستقوم منظمة IRW العراق بفتح العطاءات، من خلال لجنة فتح العطاءات الداخلية، ولا يوجد فتح عام للعطاءات.

2. IRW Iraq shall inform the bid process through the email address that will be indicated on the bidder's submission document. No telephone communication is allowed.

2. يجب على IRW العراق إبلاغ عملية تقديم العطاءات من خلال عنوان البريد الإلكتروني الذي سيتم الإشارة إليه في وثيقة تقديم مقدم العرض. لا يسمح بالاتصالات الهاتفية.

10. BIDS EVALUATION

The contract will be awarded to the highest price bidder who can pay upfront.

سيتم منح العقد لمن يقدم أعلى سعر والذي يمكنه الدفع مقدماً.

11. AWARD AND WINNING

1. The awarded Bidder shall be informed through email and an official call through the Tel no indicated on the bid document.
 - i. Bid winners are required to deposit the full amount within 7 working days of the notification of the winning company/ individual to the IRW Iraq bank account.

1. يتم إبلاغ مقدم العطاء الذي تمت ترسيته عليه عبر البريد الإلكتروني والمكالمة الرسمية عبر رقم الهاتف الموضح في وثيقة العطاء. أ. يتعين على الفائزين بالمزايدة إيداع المبلغ بالكامل خلال 7 أيام عمل من تاريخ إخطار الشركة/الفرد الفائز إلى حساب IRW في العراق.



2. If winners do not submit their payment within the indicated time interval, IRW Iraq will pass the winning to the next higher winning bidder,

2. إذا لم يتم الفائزون بتقديم مدفوعاتهم، خلال الفترة الزمنية المحددة، فسوف تقوم منظمة IRW العراق بتمرير الفائز إلى مقدم العرض الفائز التالي الأعلى.

3. Bidders that paid the winning bid amount must collect the generators from the IRW Iraq Erbil warehouse within 5 working days after the payment. In case the winning bidder does not collect the generators within the indicated time bidders will pay 25,000 IQD for each day delay.

3. يجب على مقدمي العروض الذين دفعوا مبلغ العطاء الفائز استلام المولدات من مستودع IRW العراق في أربيل خلال 5 أيام عمل بعد الدفع. في حالة عدم قيام مقدم العطاء الفائز باستلام المولدات خلال الوقت المحدد، سيدفع مقدمو العطاءات 25,000 دينار عراقي عن كل يوم تأخير.

4. Bid winners are responsible for settling any government duties/ taxes as may be applicable before receipt of the generator.

4. يتحمل مقدمون العروض الفائزون مسؤولية دفع أي رسوم/ضرائب حكومية مطبقة قبل استلام السيارة.

IRW Iraq reserves the right to call off the bid at any time of the bidding process or reject any or all bids

يحق لـ IRW العراق إلغاء أي عرض في أي وقت من عملية تقديم العطاءات أو رفض أي أو جميع العطاءات

12. TERMS OF PAYMENT

- The payment will be done in Iraq Dinar by bank transfer or deposit to the following bank account of IRW Iraq: Regional Trade Bank, Erbil Branch, IBAN: **IQ67 RTBA 0030 0256 2311 400**, Account number: **0203/0025623/001/2514/000**

سيتم الدفع بالدينار العراقي عن طريق التحويل المصرفي أو الإيداع في الحساب البنكي التالي لـ IRW العراق فرع أربيل، رقم الحساب **0203/0025623/001/2514/000** , IBAN: **IQ67 RTBA 0030 0256 2311400**

- Bid winners are required to deposit the full amount within 7 working days of the notification of the winning company.

يتعين على الفائز بالعطاء إيداع المبلغ كاملاً خلال 7 أيام عمل من تاريخ إخطار الشركة الفائزة إلى حساب IRW في العراق.

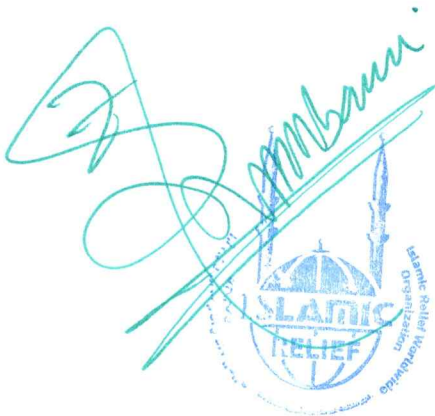


Annex - A

Generator information

No	Categories	Description	Price in IQD
1	Type	TEKSAN	
2	Genset Serial	CHR3444	
3	Colour	white	
4	Model	TJ114PE5A	
5	Engine Model	1104C-44TAG2	
6	ESP (KVA)	114	
7	PRP(KVA)	103	
8	Fuel	Diesel	

- The generator is soundproof
- The supplier is responsible for delivery to his location
- No warranty for the generators
- Before formalizing the awarded buyer, the supplier is required to conduct a demo test and mechanical check. IRW will not assume responsibility for any damages thereafter.



The image shows a handwritten signature in blue ink, which appears to read 'Mubanni', written over a circular official stamp. The stamp contains the text 'ISLAMIC RELIEF ORGANIZATION' and 'BAGHDAD'.

Annex - B

Generator information

No	Categories	Description	Price in IQD
1	Type	TEKSAN	
2	Genset Serial	CHS4236	
3	Colour	white	
4	Model	TJ114PE5A	
5	Engine Model	1104C-44TAG2	
6	ESP (KVA)	164	
7	PRP(KVA)	103	
8	Fuel	Diesel	

- The generator is soundproof.
- The supplier is responsible for delivery to his location.
- No warranty for the generators
- Before formalizing the awarded buyer, the supplier is required to conduct a demo test and mechanical check. IRW will not assume responsibility for any damages thereafter.



100 dB

Sound Power [Ses Gücü] - LWA is as per 2000/14/EC Directive

Sound Pressure Level [Ses Basıncı] - dB(A)

Average @ 1 m → 78 dB(A)

Average @ 7 m → 70 dB(A)

TEKSAN
JENERATÖR

CE

Genset Model	Genset Serial No
TJ114PE5A	CHR3444
Engine Model	Engine Serial No
1104C-44TAG2	RJ51175U6183G3A
Alternator Model	Alternator Serial No
MJB225MA4	MCM01475
ESP (kVA)	PRP (kVA)
114	103
ESP Current (A)	Voltage (V)
164	400
Frequency (Hz)	Speed (rpm)
50	1500
Power Factor (cos φ)	No. of Poles
0,8	3
Connection Type	Weight (kg)
STAR	
Manufacturing Year	Barcode
2016	

TEKSAN JENERATÖR

İSTANBUL - TÜRKİYE

TEL: +90 212 512 51 51 - FAX: +90 212 512 51 51

WWW.TEKSANJENERATOR.COM





L_{WA}

96

dB

Sound Power [Ses Gücü] - L_{WA} is as per 2000/14/EC Directive

Sound Pressure Level [Ses Basıncı] - dB(A)

Average @ 1 m → 78 dB(A)

Average @ 7 m → 70 dB(A)



Generator Model / Genset Model

TJ114PE5A

Generator Ser. No / Genset Serial No

CHS4236

Motor Model / Engine Model

1104C-44TAG2

Motor Ser. No / Engine Serial No

RJ51175U618836A

Alternator Model / Alternator Model

MJB225MA4

Alternator Ser. No / Alternator Serial No

MCM14310

Power (kW)

114

PRP (kVA)

103

Current (A) / Output Current (A)

164

Voltage (V) / Voltage (V)

400

Rated RPM / Nominal Speed (rpm)

50

Rated RPM / Speed (rpm)

1500

Power Factor / Cos φ

0,8

Phases / No. of Phases

3

Protection Switch / Connection Type

STAR

Weight (kg) / Weight (kg)

Year of Manufacture / Year

2015



For more information, please contact our sales department.
The company is not responsible for any damage or loss.

ISTANBUL - TURKEY

Tel: +90 216 312 88 50 - Fax: +90 216 312 88 00
www.teksan-generator.com.tr

